

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

JUEGOS DE TERMINACIÓN DE VENTILACIÓN CONCÉNTRICA

NAHA00301CV y NAHA00401CV

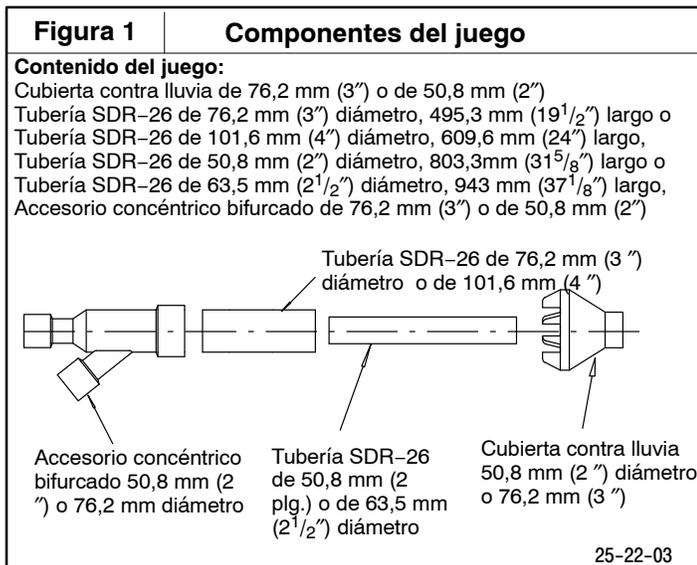
NOTA: Estas instrucciones cubren la instalación de los juegos de terminación de ventilación concéntrica NAHA00301CV y NAHA00401CV, que están aprobados para su uso con calefactores de International Comfort Products de categoría IV, con una clasificación de 90% AFUE y superior.

Consideraciones de seguridad

Una instalación, ajuste, alteración, reparación, mantenimiento o uso indebidos podrían producir una explosión, incendio, descarga eléctrica u otras condiciones que podrían causar la muerte, lesiones o daños a la propiedad. Hable con un instalador calificado, una agencia de servicio o con su propio distribuidor o tienda local para obtener la información y asistencia que necesita. El instalador o la agencia deberán usar juegos o accesorios autorizados por la fábrica si van a modificar el producto. Consulte las instrucciones específicas que vienen con los juegos o accesorios cuando esté listo para iniciar la instalación.

Respete todos los códigos de seguridad. Póngase gafas de seguridad, ropa protectora y guantes de trabajo. Use un paño pirotardante cuando vaya a soldar uniones. Tenga a mano un extintor. Lea estas instrucciones detenidamente y siga todas las advertencias y precauciones que se incluyen en el manual y que aparecen en la unidad. Consulte los códigos de construcción locales, las últimas ediciones del Código Nacional de Gas Combustible (NFCG) NFPA 54/ANSI Z223.1 y el Código Nacional de Electricidad de los Estados Unidos (NEC) NFPA 70.

Reconozca la información de seguridad. Este símbolo indica que debe estar alerta . Cuando vea este símbolo en las instrucciones, en la documentación o en la unidad misma esté alerta ante un posible accidente. Es importante que distinga entre las señales de PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Estas palabras se utilizan con los símbolos de alerta de seguridad. La palabra PELIGRO denota los riesgos más peligrosos que **resultarán** en lesiones personales graves o en la muerte. La palabra ADVERTENCIA se refiere a peligros que **podrían** resultar en lesiones o muerte. La palabra PRECAUCIÓN identifica prácticas peligrosas que **podrían** resultar en lesiones menores o daños al producto o la propiedad. La palabra NOTA se utiliza para indicar sugerencias que **resultarán** en una mejor instalación, mayor confiabilidad o un mejor funcionamiento de la unidad.



Estos juegos son para la terminación horizontal o vertical de la admisión de aire de combustión y de las tuberías de ventilación de escape para calefactores de condensación de gas de categoría IV. El

juego NAHA00301CV se puede usar con sistemas de tuberías de 50,8 mm (2") de diámetro. El juego NAHA00401CV se puede usar con sistemas de tuberías de 76,2 mm (3") de diámetro. Consulte las instrucciones de instalación del calefactor para obtener el tamaño de tubería correcto para el calefactor. Tanto las tuberías de ventilación de escape como las de admisión de aire de combustión deben conectarse al juego de terminación. El juego de terminación debe acabar por fuera de la estructura y debe instalarse de acuerdo con las instrucciones indicadas a continuación para terminaciones horizontales o verticales. Se prefiere una terminación vertical. Se requiere una tubería y accesorios (no se incluyen) para completar la instalación.

ADVERTENCIA

RIESGO DE ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO Y DE DAÑOS A LA PROPIEDAD

Si no se respeta esta advertencia podría producirse una lesión, la muerte o daños a la propiedad.

Este juego se debe usar para la terminación de calefactores de ventilación de condensación categoría IV. NO utilice este juego para terminar calefactores de ventilación de categoría I, II o III.

ADVERTENCIA

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA/INCENDIO O EXPLOSIÓN

Si no se leen y se tienen en cuenta estas instrucciones podrían ocurrir lesiones, la muerte, daños a la propiedad o un mal funcionamiento del calefactor.

La instalación y las reparaciones realizadas por personas no calificadas podría ponerle en riesgo a usted y a terceros. La instalación DEBE cumplir con los códigos locales o, de no haberlos, con los códigos del país con jurisdicción.

La información de estas instrucciones está destinada a técnicos cualificados que estén familiarizados con los procedimientos de seguridad y que dispongan de las herramientas y equipo de prueba necesarios.

ADVERTENCIA

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA/INCENDIO O EXPLOSIÓN

Si no se respeta esta advertencia podría producirse una lesión, la muerte o daños a la propiedad o a la unidad.

APAGUE el suministro de gas en la válvula de gas manual antes de APAGAR el suministro de alimentación eléctrica y de empezar la instalación.

APAGUE el suministro de alimentación eléctrica en el disyuntor de desconexión o en el panel de servicio antes de empezar la instalación. Marque y bloquee los dispositivos de cierre con las etiquetas de advertencia apropiadas. Podría haber más de un disyuntor de desconexión.

Siga las instrucciones de instalación del calefactor para situar el calefactor, y determinar las distancias a su alrededor y los procedimientos de funcionamiento y de seguridad. Utilice estas instrucciones para la instalación del juego de terminación de ventilación concéntrica.

Lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

Se requieren tuberías y accesorios que no se incluyen para completar la instalación.

NOTA: Todas las tuberías, accesorios, cementos solventes, imprimadores y procedimientos **DEBEN** cumplir con las normas de American National Standards Institute (ANSI) y de la American Society for Testing and Materials (ASTM):

Tuberías y accesorios: – D1785, D2466, D2661, D2665, F-891, F628, D2665, D2241

Imprimador de PVC y cemento solvente – D2564 y D2235

Procedimiento para juntas de cemento – D2855

NOTA: Para formar un sello de forma que se pueda quitar la tubería en el futuro, **DEBE aplicarse sellante RTV en el punto de la tubería de admisión** en donde se conecta al calefactor. En las demás juntas se puede utilizar cemento y tuberías de PVC, CPVC, ABS y centro celular.

Para Canadá, consulte los requisitos de ventilación especiales para instalaciones en Canadá.

Distancias de terminación de ventilación

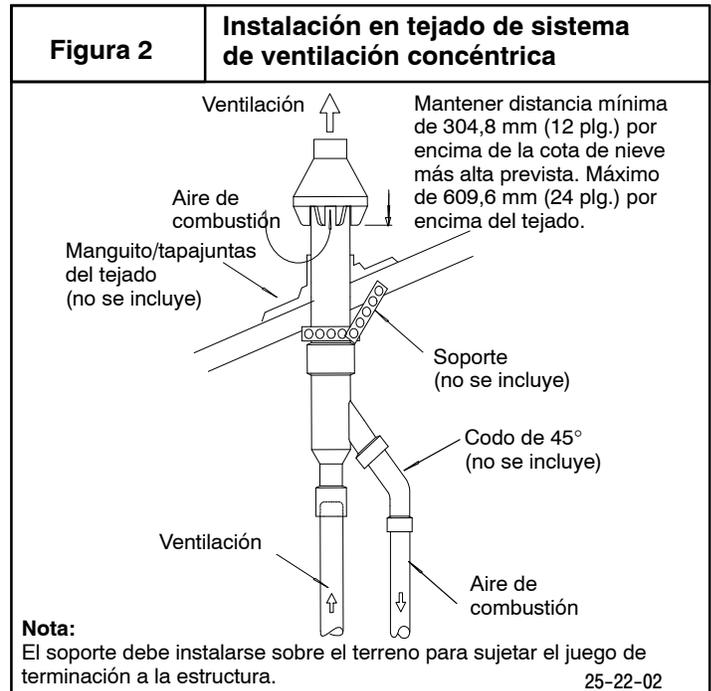
1. Determine la ubicación de las terminaciones según las distancias especificadas en las instrucciones de instalación del calefactor, y de acuerdo a los pasos indicados en la **Figura 2 y la Figura 5 hasta la Figura 8**.
2. La terminación de ventilación debe encontrarse a 304,8 mm (12 ") como mínimo por encima del suelo o de la cota de nieve esperada.
3. **NO** ubique la terminación sobre aceras públicas. Evite las áreas en las que la condensación pudiera causar problemas, como por ejemplo por encima de materas y patios o adyacente a ventanas que pudieran empañarse por el vapor.
4. La terminación de ventilación debe encontrarse a una distancia horizontal mínima de 0,9 m (3') del contador eléctrico, el contador de gas, el regulador o cualquier otro equipo de desahogo.
5. La terminación de ventilación debe colocarse a una distancia mínima de 0,9 m (3') por encima de cualquier punto de admisión de aire forzado que esté situado en un área de 3 metros (10'); y a 3 m (10') como mínimo del punto de admisión de aire de combustión de otro electrodoméstico, excepto si se trata de otro punto de admisión para un calefactor de ventilación directa.

Terminación vertical y horizontal

1. Consulte las instrucciones de instalación del calefactor para determinar los diámetros de las tuberías para la instalación.
2. Determine la mejor ubicación para el juego de terminación. Vea la **Figura 2** para una terminación vertical o la **Figura 5** para una terminación horizontal. Las terminaciones en tejado son preferibles ya que son menos susceptibles a sufrir daños, reducen las probabilidades de introducir contaminantes y conllevan menos vapores de ventilación visibles. Para terminaciones en muros laterales, se debe tener en cuenta lo siguiente: 1) posibles daños por vapores a plantas o arbustos, otros equipos y materiales de construcción, 2) posibles daños al terminal causados por objetos extraños, 3) corrientes de viento que puedan provocar la recirculación de los productos de

combustión, partículas de cualquier tipo o nieve ligera y 4) vapor de ventilación visible.

3. Corte un agujero de 127 mm (5 plg.) de diámetro a través de la estructura para el juego NAHA00301CV o de 101,6 mm (4 plg.) de diámetro para el juego NAHA00401CV.
4. La medida D puede extenderse a 1524 mm (60 plg.) como máximo o reducirse recortando las tuberías a 304,8 mm (12 plg.) como mínimo. La medida A cambiará de acuerdo con la medida D. Vea la **Figura 3**.
5. Ensamble parcialmente el juego de terminación de ventilación concéntrica. Limpie y cimente las piezas de acuerdo con los procedimientos de la sección "Unión de tuberías y accesorios" en el manual de instalación del calefactor. A) Cimente el accesorio concéntrico bifurcado a la tubería del juego de mayor diámetro (vea la **Figura 1**). B) Cimente la cubierta contra la lluvia a la pieza del juego de menor diámetro (vea la **Figura 1**). **NOTA:** En lugar de ponerle cemento, se puede utilizar un tornillo de acero inoxidable (no se incluye) para sujetar la cubierta contra la lluvia a la tubería, cuando haga falta desmontar las piezas para limpiarlas (vea la **Figura 4**).



⚠ PRECAUCIÓN

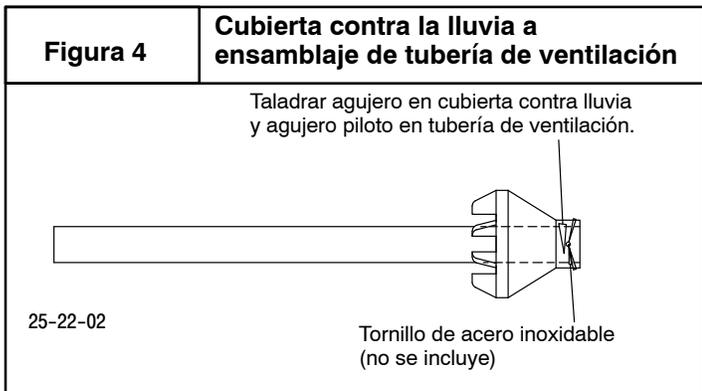
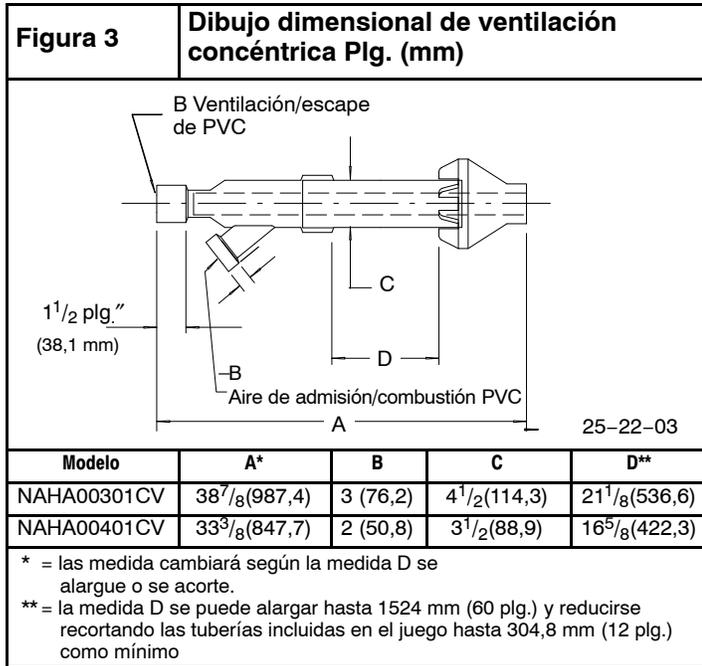
RIESGO DE OPERACIÓN ERRÁTICA DE LA UNIDAD

Si no se tiene en cuenta esta precaución la unidad podría funcionar de forma intermitente.

NO use conexiones no incluidas con la unidad para extender las tuberías. Esto produciría una restricción del caudal de aire y el interruptor de presión del calefactor provocaría un funcionamiento intermitente.

Si se necesita extender el ensamblaje para conseguir la altura o grosor de muro lateral necesarios, las dos tuberías incluidas en el juego pueden reemplazarse con tuberías sólidas sin conexiones del

mismo diámetro SDR-26 PVC (ASTM D2241) (no se incluyen). No extienda la medida D más de 1524 mm (60 plg.). Vea la **Figura 3**.



⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO, INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Si no se respeta esta advertencia podría producirse una lesión, la muerte o daños a la propiedad.

Cuando utilice el método de atornillamiento alternativo, taladre un agujero en la cubierta para la lluvia y un agujero piloto en la tubería de ventilación para el tamaño de tornillo utilizado. Si no se taladran los agujeros adecuados, los componentes de PVC podrían agrietarse, lo que podría causar a su vez la recirculación de los gases de combustión.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO, INCENDIO Y EXPLOSIÓN

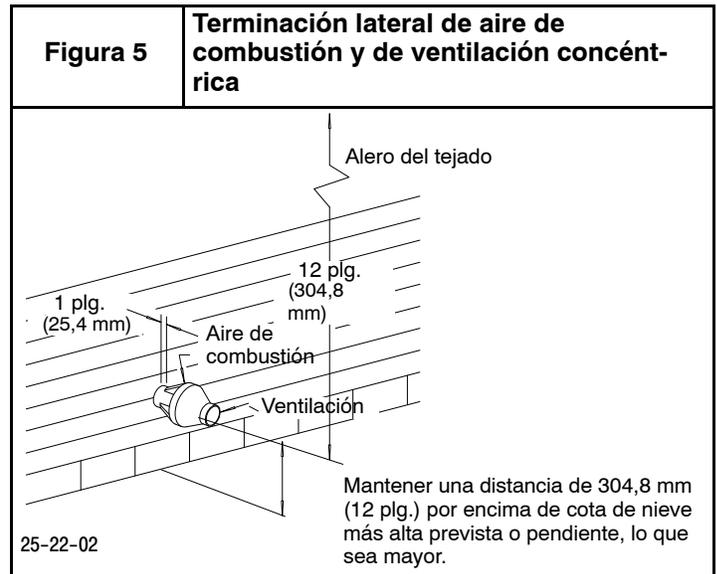
Si no se respeta esta advertencia podría producirse una lesión, la muerte o daños a la propiedad.

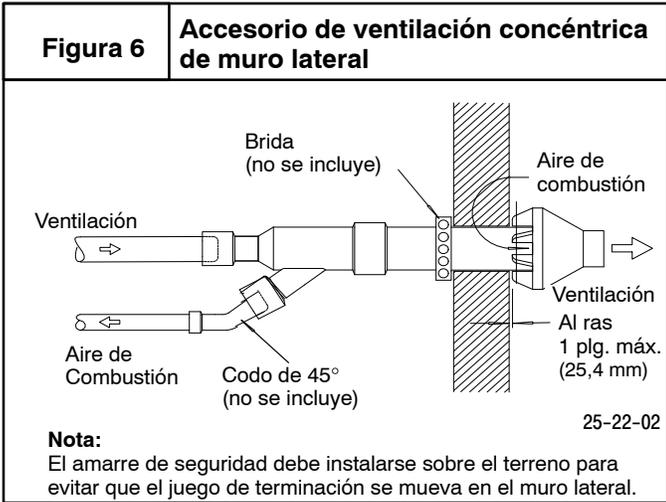
No ponga en funcionamiento el calefactor si la cubierta contra la lluvia no está instalada o de otra forma podría producirse la recirculación de los gases de la combustión. También podría acumularse agua dentro de la tubería de aire de combustión y entrar en el alojamiento del quemador.

6. Instale el ensamblaje de tuberías y el accesorio concéntrico bifurcado a través del orificio de la estructura. Para una terminación vertical, instale las piezas a través del tapajuntas/manguito del tejado (no se incluye). **NOTA:** No permita que se acumule aislamiento ni ningún otro material dentro del sistema de tuberías mientras se introduce por el orificio de la estructura.

7. Sujete el ensamblaje a la estructura como se muestra en **Figura 2** o la **Figura 6** con amarres metálicos o un material de soporte equivalente (no se incluyen).

NOTA: Compruebe que la altura de la terminación esté por encima de la superficie del tejado o de la cota de nieve prevista como se muestra en la **Figura 2** para una terminación vertical. Compruebe que las distancias en el punto de terminación corresponden con las que se muestran en la **Figura 5** y la **Figura 6** para una terminación horizontal.





8. Instale la cubierta contra la lluvia y el ensamblaje de la tubería de diámetro corto en el accesorio concéntrico bifurcado y el ensamblaje de tubería grande Compruebe que la tubería de diámetro corto esté cementada y encajada hasta el fondo del accesorio concéntrico bifurcado.
9. Cemente las tuberías de ventilación y de aire de combustión del calefactor con el ensamblaje de la terminación de ventilación concéntrica. Vea la **Figura 2** o la **Figura 6** en donde se ilustra la conexión apropiada de la tubería.
10. Ponga en funcionamiento el calefactor durante un ciclo de calefacción completo para comprobar que las tuberías de ventilación y de aire de combustión estén debidamente conectadas a las conexiones de la terminación de ventilación concéntrica.

Distancias de terminación de ventilación múltiple

Cuando se ventilan dos o más calefactores muy cerca el uno del otro, cada calefactor debe ventilarse individualmente.

Se pueden instalar dos terminaciones de ventilación como se muestra en la **Figura 7** y la **Figura 8**, pero la siguiente terminación o par de terminaciones de ventilación, debe estar a una distancia mínima de 914,4 mm (36 plg.) de las dos primeras. Es importante que se sigan las indicaciones para las terminaciones de ventilación para evitar que los gases de combustión recirculen.

